

\*D

- 763 Mit der küneginne Arniven az.  
ir **enwederiu** dâ niht vergaz  
ir gesellecheite  
**wâren si** ein ander **vil** bereite.  
5 bî Gawane saz sîn ane,  
Orgeluse ûzerhalb her dane.  
dâ erzeigete diu reht unzuht  
**von** dem ringe ir snellen vluht.  
Man truoc bescheidenliche dar  
10 den rîtern unt **den** vrouwen **gar**  
ir spîse zûhteclîche.  
Feirefiz, der rîche,  
sprach ze Parzival, dem bruoder sîn:  
"Jupiter **die** reise mîn  
15 mir ze sælden het **erdâht**,  
daz mich sîn helfe her **hât** brâht,  
**dâ** ich mîne werden mâge sihe.  
von rehter schult ich prîses gihe  
mînem vater, den ich hân verlorn;  
20 **der** was ûz rehtem prîse **erborn**."  
**Parzival** sprach: "ir sult noch sehen  
liute, den ir prîses müezet jehen,  
bî Artuse, dem houbtman,  
manegen rîter **manlîch** getân.  
25 swie schiere **diz** ezzen nû **zergêt**,  
unlangez dâ nâch gestêt,  
unz ir die werden seht komen,  
an den vil prîses ist vernomen.  
swaz tavelrunde **krefte ist** bî,  
30 der **ensitzet** hie **niwan** rîter drî:

D Fr12

1 *Initiale D* 9 *Majuskel D*

1 küneginne] herzogin Fr12 · Arniven] Arnîven D ar:::en Fr12  
4 vil] *om.* Fr12 5 Gawane] :::ne Fr12 6 Orgeluse] Orgelvse D  
:::e Fr12 8 snellen] s:::e Fr12 13 Parzival] Parcifale D :::al Fr12  
14 Jupiter] :::r Fr12 15 het erdâht] daz mich bedaht Fr12 21  
Parzival] Parcifal D

\*m

- mit der künigîn *Arnive* az.  
ir **iewederiu** dô niht vergaz,  
**si wâren** gesellecheit  
ein ander **vil** bereit.  
5 bî Gawan saz sîn ane,  
Urgeluse ûzerhalb her dane  
dô *erzeigte* diu reht unzuht  
**vor** dem ringe ir snellen vluht.  
man truoc bescheidenlichen dar  
10 den rittern und **den** vrowen **gar**  
ir spîse zûhteclîch.  
*Ferefiz*, der rîch,  
sprach ze Parcifal, dem bruoder sîn:  
"Jupiter **der** reise mîn  
15 mir ze sælden het **erdâht**,  
daz mich sîn helfe her **het** brâht,  
**dâ** ich mîn werden mâge sihe.  
von rehter schult ich prîses gihe  
mînem vater, den ich hân verlorn;  
20 **er** was ûz rehtem prîs **erkorn**."  
**der Waleis** sprach: "ir solt noch sehen  
liute, den ir prîses müezet jehen,  
bî Artuse, dem houbtman,  
manigen ritter **manlîch** getân.  
25 wie schier **diz** ezzen nû **zergât**,  
unlangez dâ nâch gestât,  
unz ir die werden sehet komen,  
an den vil prîses ist vernomen.  
waz tavelrunde **ist krefte** bî,  
30 der **sitzent** hie **nû** ritter drî:

m n o V V' W

21 *Initiale W*

1 *Die Verse 762.22-764.27 fehlen o · Die Verse 762.29-764.22  
fehlen V' · Arnive]* arune m arniwe n arniven V arniue W · az]  
saß W 2 *iewederiu]* [enweder\*]: enweder V 3 *wâren]* enwere  
V 5 *Gawan]* Gawane V 6 *Orgeluse]* Orgaluse V *Orgeluse W 7  
erzeigte]* enzoigte m erzoegete V · diu reht] *om.* V 8 *vor]* Von V ·  
ir snellen] [iren snellen]: ire snelle V ir schnelle W 10 *den rittern]*  
*om.* W 11 *zûhteclîch]* gar zûhticleiche W 12 *Ferefiz]* Jferefis m  
Ferefis n Fereuis V Ferafis W 13 *Parcifal]* parzefal V partzifal  
W 14 *Jupiter]* Juppiter n (V) Iupiter W · der] die V W 15 *ze  
sælden]* zeselben m · het] hat n W 17 *dâ]* Do m n Daz V (W) 18  
prîses] preiß W 19 *mînem]* Mînen m Mein W 20 *erkorn]* erborn  
n W 21 *Waleis]* walleis V waleiß W · noch] *om.* W 22 *prîses]*  
pris m (n) (W) 23 *Artuse]* artus W 25 *wie]* Swie V · diz ezzen]  
das W 26 *gestât]* bestat W 27 *werden]* werdent W · sehet] sehen  
n W 29 *waz]* Swaz V · tavelrunde] [taluelrund\*]: taluelrunder V  
tauelrunder W · ist krefte] krafft ist W 30 *nû]* nuwen V

\*G

Mit der künigîn Arnive az.  
**Itonie** dô niht vergaz  
**ir** gesellecheit  
**wâren si** ein ander bereit.  
5 bî Gawan saz sîn ane,  
Orgeluse ûzerhalb her dane.  
dô erzeigte diu rehte unzuht  
**von** dem ringe ir snelle vluht.  
man truoc bescheidenliche dar  
10 den rîtern unde **der** vrouwen **schar**  
ir spîse zûhteclîche.  
Feirafiz, der rîche,  
sprach ze Parcival, dem bruoder sîn:  
"Juppiter **die** reise mîn  
15 mir ze sælden hete **gedâht**,  
daz mich sîn helfe her **hât** brâht,  
**daz** ich mîne werde mâge sihe.  
von rechter schult ich brîses gihe  
mînem vater, den ich hân verlorn;  
20 **der** was ûz rehtem brîs **erkorn**."  
**der** **Waleis** sprach: "ir sult noch sehen  
liute, den ir brîses muozet jehen,  
bî Artus, dem houbetman,  
manigen rîter **manlîch** getân.  
25 swie schiere **ditze** ezzen nû **ergêt**,  
unlange ez dâr nâch gestêt,  
unze ir die werden sehet komen,  
an den vil prîses ist vernomen.  
swaz tavelrunder **kraft ist** bî,  
30 **der sitzent** hie **niuwan** rîter drî."

G I L M Z Fr45

1 *Initiale* G L Z 5 *Initiale* I 21 *Initiale* I

1 Arnive] arniue I Arniven L (M) (Z) arnyuen Fr45 2 Itonie] Jtonie G I L Jthonie M Jr ietwedere Z ir newedere Fr45 · dô] do da I om. L Fr45 da M Z · niht] om. Z 3 ir] ir vil suzen I 4 bereit] vil bereit I (M) Z 5 Gawan] Gawane M · saz sîn] saz si sin G 6 Orgeluse] Orgillÿsie G Orguluse I Orgelÿse L orgiliuse Fr45 · her dane] hindane Fr45 7 dô] Da M Z Der Fr45 · erzeigte] erzovgte L tzeigete Fr45 8 ir] ein I · snelle] snellen Fr45 10 den] Der M 11 spîse] spiset Fr45 · zûhteclîche] vil zuhtechliche I 12 Feirafiz] Feirefiz G Z Ferefiz L Feirefisiz M feÿrafÿz Fr45 · der] der haiden I 13 Parcival] parcifal G Z parzifal I M om. L perscual Fr45 14 Juppiter] Jupiter L M Z (Fr45) · die] der I (L) (Z) (Fr45) 15 mir] Mit Fr45 · ze] zegrozzen I om. M Fr45 · hete] hat L Z · gedâht] braht G erdacht L (M) (Z) (Fr45) 16 helfe] om. L 17 mîne werde] die minen werden I mine werden Fr45 19 mînem] Mîn L · hân] ha M 20 erkorn] irborn Fr45 21 Waleis] waleÿs Fr45 22 ir] ich I · brîses] prîses Genuc I · muozet] muz I mogt Fr45 23 Artus] Artuse L (M) 25 swie] Wie L (M) Fr45 · ditze] das M (Fr45) · nû ergêt] ergen Z 26 dâr] danne dar M (Fr45) · gestêt] stet L 29 swaz] Waz L (M) (Fr45) · tavelrunder] Tavelrvnde L (Z) 30 der] die I dern Fr45 · sitzent] ensitzent L sizzet Fr45 · niuwan] wan M nicht me wen Fr45 · rîter] om. L M Z Fr45

\*T

mit der künegîn Arnyven az.  
**ir** **ietwederiu** dô niht vergaz  
**ir alten** gesellecheit  
**wâren si** ein ander **vil** bereit.  
5 bî Gawane saz sîn an,  
Orgeluse ûzerhalb herdan.  
dô erzeigete diu rehte unzuht  
**von** dem ringe ir snelle vluht.  
Man truoc bescheidenliche dar  
10 den rîtern und **den** vrouwen **gar**  
ir spîse zûhteclîche.  
Ferefis, der rîche,  
sprach zuo Parcival, dem bruoder sîn:  
"Jupiter **die** reise mîn  
15 mir zuo sælden hete **erdâht**,  
daz mich sîn *helfe* her **hete** brâht,  
**daz** ich mîne werde mâge sihe.  
von rechter schult ich prîses gihe  
mînem vater, den ich hân verlorn;  
20 **der** was ûz rehtem prîse **erkorn**."  
**der** **Waleis** sprach: "ir sult noch sehen  
liute, den ir prîses müezet jehen,  
bî Artuse, dem *houbetman*,  
manegen rîter **wolgetân**.  
25 wie schiere **daz** ezzen nû **ergêt**,  
unlange ez **dan** dâ nâch gestêt,  
unz **daz** ir die werden sehet komen,  
an den vil prîses ist vernomen.  
waz tavelrunder **kraft ist** bî,  
30 **der ensitzet** hie **niht wan** rîter drî:

U Q R

9 *Initiale* U

1 Arnyven] arniue Q 2 ir] om. Q 3 gesellecheit] gesellenheit R 5 Gawane] gawan Q Gawin R 6 Orgeluse] Orgelusze Q Orguluse R · herdan] erdann Q dran R 8 vluht] [frucht]: flucht R 12 Ferefis] feirefisiz Q Feirefis R 13 Parcival] partzifal Q parczifal R 16 helfe] om. U · her] om. Q 17 daz] Da R · werde] rechte R 18 prîses] om. R 19 mînem] Minen U (R) 20 rehtem] rechthen R · erkorn] erboren Q (R) 22 müezet] muszen R 23 Artuse] artus Q (R) · houbetman] honpinan U 24 manegen] Menig R · wolgetân] menlich gethan Q 25 nû] om. R 26 dan dâ nâch] denne R · gestêt] stet Q 27 unz] Mit U · daz] om. Q R 28 prîses] pris R · vernomen] veromen R 29 waz] Sus R 30 ensitzet] siczen R